

# Jahresabschluss - Bilancio di chiusura

Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

**C L A U D I A N A**

39100 Bozen, Lorenz-Böhler-Straße 13

Steuernummer 94086360214

**Scuola Provinciale Superiore di Sanità**

**C L A U D I A N A**

39100 Bolzano, Via Lorenz Böhler 13

C.F. 94086360214

| <b>VERMÖGENSRECHNUNG<br/>- AKTIVA -</b>   | <b>Geschäftsjahr<br/>2023</b> | <b>Geschäftsjahr<br/>2022</b> |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>STATO PATRIMONIALE<br/>- ATTIVO -</b>  | <b>Esercizio<br/>2023</b>     | <b>Esercizio<br/>2022</b>     |
| <b>B) ANLAGEVERMÖGEN<br/>IMMOBILIZZAZIONI</b>   |                               |                               |
| <b>I) Immaterielle Anlagewerte<br/>Immobilizzazioni immateriali</b>   |                               |                               |
| 4) Konzessionen, Lizenzen, Warenzeichen und ähnliche Rechte und Werte<br>Concessioni licenze, marchi e diritti simili | 25.715,40                     | 42.617,06                     |
| 025001 EDV Programme und Lizenzen<br>Programmi e licenze elaboraz.eletrr.dat  | 199.611,18                    | 198.148,40                    |
| 414001 WB-Fond Programme/Lizenzen<br>F.do amm.to programmi/licenze  | -173.895,78                   | -155.531,34                   |
| 7) Sonstige immaterielle Anlagen<br>Altre   | 42.291,98                     | 62.606,89                     |
| 025002 Mehrjährige Kosten Güter Dritter<br>costi pluriennali investimenti su beni di terzi                            | 101.574,54                    | 101.574,54                    |
| 414002 WB-Fond mehrjährige Kosten<br>Wb-Fond mehrjährige Kosten   | -59.282,56                    | -38.967,65                    |
| <b>Summe Immaterielle Anlagewerte I)</b>  | <b>68.007,38</b>              | <b>105.223,95</b>             |
| <b>Totale Immobilizzazioni immateriali</b>  |                               |                               |
| <b>II) Sachanlagen<br/>Immobilizzazioni materiali</b>   |                               |                               |
| 2) Technische Anlagen und Maschinen<br>Impianti e macchinari  | 356.889,98                    | 453.256,33                    |
| 023007 Anlagen Sitz Claudiana<br>Impianti sede Claudiana  | 165.979,76                    | 128.080,59                    |
| 023008 Anlagen Säle Fachhochschule<br>Impianti aule scuola superiore  | 369.533,88                    | 369.533,88                    |
| 024002 Maschinen Wohnheim<br>Macchinari del convitto  | 260.419,41                    | 247.892,45                    |
| 412007 WB-Fond Anlagen Sitz Claudiana<br>F.do amm.to immobilizzazioni sede Claudiana                                  | -50.590,47                    | -28.535,95                    |
| 412008 WB-Anlagen Säle Fachhochschule<br>F.do amm.to arredamento aule scuola prov. superior                           | -223.588,28                   | -149.681,50                   |
| 413002 WB-Fond Maschinen/Werkzeuge Wohnheim<br>F.do amm.to macchine/attrezzature convitto                             | -164.864,32                   | -114.033,14                   |
| 3) Betriebs- und Geschäftsausstattung<br>Attrezzature industriali e commerciali                                       | 802.289,81                    | 809.108,53                    |
| 023001 Büroeinrichtung Fachhochschule   | 21.948,10                     | 17.556,10                     |

|   |   |                     |                     |
|---|---|---------------------|---------------------|
| 023002  | Arredamento uffici Scuola Superiore<br>Büromaschinen                          | 536.564,57          | 482.716,64          |
| 023003  | Maschinen/Werkzeuge FHS<br>Macchinari/attrezzature Scuola Superiore           | 52.368,48           | 37.571,10           |
| 023005  | Einrichtung Hörsäle Fachhochschule<br>Arredamento aule Scuola Superiore       | 71.802,29           | 71.802,29           |
| 023006  | Ausstattung Fachhochschule<br>Dotazione Scuola Superiore                      | 656.600,56          | 482.564,57          |
| 024001  | Einrichtung Zimmer Wohnheim<br>Arredamento camere convitto                    | 307.758,56          | 307.758,56          |
| 024003  | Mobiltelefon<br>cellulare   | 1.213,90            | 1.213,90            |
| 412001  | WB-Fond Büroeinrichtung/FHS<br>F.do amm.to arredam. ufficio/Scuola Superiore  | -13.225,71          | -11.423,77          |
| 412002  | WB-Fond Büromaschinen/Hardware<br>F.do amm.to macchine ufficio/Hardware       | -246.508,57         | -165.828,55         |
| 412003  | WB-Fond Maschinen/Werkzeuge FHS<br>F.do amm.to macchinari/attrezzature scuola | -29.622,07          | -22.340,01          |
| 412005  | WB-Fond Einrichtung Hörsäle<br>F.do amm.to arredamento aule                   | -38.149,49          | -24.406,79          |
| 412006  | WB-Fond Ausstattung FHS<br>F.do amm.to dotazione Scuola superiore             | -314.394,59         | -207.415,85         |
| 413001  | WB-Fond Einrichtung Wohnheim<br>F.do amm.to arredamento convitto              | -203.459,27         | -160.295,49         |
| 413003  | WB-Fond Mobiltelefon<br>Fondo ammortamento cellulare                          | -606,95             | -364,17             |
| <b>Summe Sachanlagen</b>  |   | <b>1.159.179,79</b> | <b>1.262.364,86</b> |
| <b>Totale Immobilizzazioni materiali</b>  |   |                     |                     |
| <b>III) Finanzanlagen</b>   |   |                     |                     |
| <b>Immobilizzazioni finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo</b>        |   |                     |                     |
| 2) Forderungen  |   |                     |                     |
| Crediti   |   |                     |                     |
| d) andere   |   |                     |                     |
| verso altri   |   |                     |                     |
| 030001  | Kautionen<br>Cauzioni   | 3.000,00            | 3.000,00            |
| Summe Forderungen   |   | 3.000,00            | 3.000,00            |
| Totale Crediti  |   |                     |                     |
| <b>Summe Finanzanlagen</b>  |   | <b>3.000,00</b>     | <b>3.000,00</b>     |
| <b>Totale Immobilizzazioni finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo</b> |   |                     |                     |
| <b>SUMME ANLAGEVERMÖGEN</b>   |   | <b>1.230.187,17</b> | <b>1.370.588,81</b> |
| <b>TOTALE IMMOBILIZZAZIONI</b>  |   |                     |                     |
| <b>C) UMLAUFVERMÖGEN</b>  |   |                     |                     |
| <b>ATTIVO CIRCOLANTE</b>  |   |                     |                     |
| <b>II) Forderungen</b>  |   |                     |                     |
| <b>Crediti con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo</b>  |   |                     |                     |
| 1) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen   |   |                     |                     |
| Verso clienti   |   |                     |                     |
| 031004  | Forderungen an Land FHS<br>Crediti dalla Provincia della Scuola Sup           | 200.000,00          | 5.413.000,00        |
| 031005  | Forderungen an Land - Taschengeld<br>Credito dalla Provincia - Compenso stud. | 255.164,00          | 365.945,50          |
| 21000   | Kunden FHS<br>clienti FHS   | 0,00                | 510,00              |
| 21001   | Studenten Mensa Sanitätsbetrieb<br>Studenti mensa Azienda Sanitaria           | 135,64              | 96,04               |
| 21002   | KUNDE PARKPLATZ<br>CLIENTE PARCHEGGIO   | 756,53              | 294,68              |
| 21100   | Kunden WH   | 1.483,00            | 960,52              |

| Kunden WH   |            |                     |                     |
|---|------------|---------------------|---------------------|
| 5) Sonstige Forderungen   |            | 494.581,07          | 535.046,57          |
| Verso altri   |            |                     |                     |
| 031001 Lieferantenvorauszahlung   |            | 0,00                | 3.814,00            |
| Anticipazioni a fornitori   |            |                     |                     |
| 031020 Sonstige Forderungen   |            | 493.504,59          | 530.157,00          |
| Altri crediti   |            |                     |                     |
| 031021 Forderungen Mensa/Blöcke   |            | 1.008,10            | 1.008,10            |
| Crediti mensa/buoni mensa   |            |                     |                     |
| 031025 Forderungen INAIL  |            | 68,38               | 67,47               |
| Credito INAIL   |            |                     |                     |
| <b>Summe Forderungen</b>  | <b>II)</b> | <b>952.120,24</b>   | <b>6.315.853,31</b> |
| <b>Totale Crediti con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo</b> |            |                     |                     |
| <b>IV) Liquide Mittel</b>   |            |                     |                     |
| <b>Disponibilita liquide</b>  |            |                     |                     |
| 1) Guthaben bei Kreditinstituten und Postscheckguthaben   |            | 6.477.629,74        | 1.205.344,30        |
| Depositi bancari e postali  |            |                     |                     |
| 037006 Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007769   |            | 249.882,68          | 99.424,65           |
| Cassa Rurale di Bolzano c/c 000301007769  |            |                     |                     |
| 039006 Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007777   |            | 6.227.747,06        | 1.105.919,65        |
| Cassa Rurale di Bolzano c/c 000301007777  |            |                     |                     |
| 3) Kassenbestand  |            | 2.710,37            | 2.236,74            |
| Denaro e valori di cassa  |            |                     |                     |
| 039001 Kassa 1  |            | 2.710,37            | 2.236,74            |
| Cassa 1   |            |                     |                     |
| <b>Summe Liquide Mittel</b>   | <b>IV)</b> | <b>6.480.340,11</b> | <b>1.207.581,04</b> |
| <b>Totale Disponibilita liquide</b>   |            |                     |                     |
| <b>SUMME UMLAUFVERMÖGEN</b>   | <b>C)</b>  | <b>7.432.460,35</b> | <b>7.523.434,35</b> |
| <b>TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE</b>   |            |                     |                     |
| <b>D) RECHNUNGSABGRENZUNGS-POSTEN</b>   |            | <b>14.364,61</b>    | <b>26.370,27</b>    |
| <b>RATEI E RISCONTI</b>   |            |                     |                     |
| 051001 Aktive Jahresabgrenzung  |            | 14.364,61           | 26.370,27           |
| Ratei e riscontri attivi dell'anno  |            |                     |                     |
| <b>SUMME AKTIVA</b>   |            | <b>8.677.012,13</b> | <b>8.920.393,43</b> |
| <b>TOTALE ATTIVO</b>  |            | <b>8.677.012,13</b> | <b>8.920.393,43</b> |

| <b>VERMÖGENSRECHNUNG<br/>- PASSIVA -</b>  | <b>Geschäftsjahr<br/>2023</b> | <b>Geschäftsjahr<br/>2022</b> |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>STATO PATRIMONIALE<br/>- PASSIVO -</b>   | <b>Esercizio<br/>2023</b>     | <b>Esercizio<br/>2022</b>     |
| <b>A) EIGENKAPITAL<br/>PATRIMONIO NETTO</b>   |                               |                               |
| <b>VII) Sonstige Rücklagen</b>  | <b>45.750,00</b>              | <b>45.750,00</b>              |
| <b>Altre riserve</b>  |                               |                               |
| 403003    Für Investitionen zu verwendende Gewinnrücklage<br>Riserva utile reinvestito  | 45.750,00                     | 45.750,00                     |
| <b>VIII) Gewinnvortrag (Verlustvortrag)</b>   | <b>3.604.701,15</b>           | <b>3.944.909,84</b>           |
| <b>Utili (perdite) portati a nuovo</b>  |                               |                               |
| 403001    Gewinn/Verlustvortrag<br>Utili/perdite portati a nuovo  | 3.604.701,15                  | 3.944.909,84                  |
| <b>IX) Bilanzgewinn (Bilanzverlust)</b>   | <b>10.546,51</b>              | <b>-340.208,69</b>            |
| <b>Utile (perdita) d'esercizio</b><br>( Gewinn/Verlust akt. Jahr )<br>( Profitti/perdite d'esercizio )  | 10.546,51                     | -340.208,69                   |
| <b>SUMME EIGENKAPITAL</b> <span style="float: right;"><b>A)</b></span>  | <b>3.660.997,66</b>           | <b>3.650.451,15</b>           |
| <b>TOTALE PATRIMONIO NETTO</b>  |                               |                               |
| <b>C) ABFERTIGUNGEN FÜR ARBEITNEHMER<br/>TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO<br/>SUBORDINATO</b>   | <b>124.381,72</b>             | <b>114.253,21</b>             |
| 421002    Abfertigungsfond<br>Fondo TFR   | 124.381,72                    | 114.253,21                    |
| <b>D) VERBINDLICHKEITEN<br/>DEBITI, CON SEPARATA INDICAZIONE, PER CIASCUNA VOCE,<br/>DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO</b> |                               |                               |
| <b>7) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>  | <b>1.599.582,87</b>           | <b>1.558.756,91</b>           |
| <b>Debiti verso fornitori</b>   |                               |                               |
| 031060    Zu erhaltende Gutschriften<br>Note di credito da ricevere   | 0,00                          | -1.242,45                     |
| 31000    Lieferanten<br>Fornitori   | 13.307,84                     | 138.287,11                    |
| 32000    Lieferanten Honorare<br>Fornitori onorario   | 8.201,20                      | 193,20                        |
| 432001    Verbindl.an Verwaltungsorgane<br>Debiti verso organi dell'ammin   | 0,00                          | 19.000,00                     |
| 433018    Verrechnung Parkgebühren Tiefgarage<br>Contabilità contributo parcheggio  | 11.979,00                     | 7.636,17                      |
| 433041    Zu erhaltende Rechnungen 2021<br>fatture da ricevere 2021   | 417,68                        | 417,68                        |
| 433042    Zu erhaltende Honorarmoten Dozenten 2021<br>note d'onorario docenti da ricevere 2021  | 325.441,43                    | 326.990,57                    |
| 433043    Zu erhaltende Rechnungen 2022<br>Fatture da ricevere 2022   | 0,00                          | 292.321,36                    |
| 433044    Zu erhaltende Rg./HN Dozenten 2022<br>Fatture/note d'onorario docenti da ricevere 2022  | 90.898,68                     | 775.153,27                    |
| 433045    Zu erhaltende Rechnungen 2023<br>Fatture da ricevere 2023   | 284.394,08                    | 0,00                          |
| 433046    Zu erhaltende Rg./HN Dozenten 2023<br>Fatture/note d'onorario docenti da ricevere 2023  | 864.942,96                    | 0,00                          |
| <b>12) Verbindlichkeiten aus Steuern</b>  | <b>-12.663,67</b>             | <b>110.286,03</b>             |
| <b>Debiti tributari</b>   |                               |                               |
| 433003    Verbindlichkeit IRPEF cococo<br>Debiti IRPEF cococo   | 8.339,35                      | 14.265,17                     |
| 433004    Verbindlich. Steuerrückbeh. Freiberufler<br>Debiti p.ritenute d'acconto liberi prof.  | 9.044,32                      | 56.621,32                     |
| 433008    Verbindlichkeit Steuer IRAP<br>Debiti per imposte IRAP  | 4.908,96                      | 23.766,81                     |

|   |  |                     |                     |
|---|--|---------------------|---------------------|
| 433015  | MwSt.Verrechnungskonto INTRA 12<br>IVA c/liquidazione INTRA 12   | 10,56               | 538,12              |
| 433016  | MwSt. Verrechnungskonto<br>IVA c/liquidazione  | -34.966,86          | 15.094,61           |
| <b>13) Verbindlichk. im Rahmen der sozialen Sicherheit</b>  |  | <b>16.221,21</b>    | <b>30.660,31</b>    |
| <b>Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale</b>   |  |                     |                     |
| 433006  | Verbindlichkeit Pensionsversicherung INPS Dozenten<br>Debiti p.contr. assicurativi pension. INPS docenti | 2.877,12            | 12.043,58           |
| 433007  | Verb. Pensionsvers. Laborfonds<br>Debito fondo pensione Laborfond  | 4.371,34            | 4.606,33            |
| 433017  | Verbindlichkeit INPDAP/INPS<br>Debiti contributi INPDAP/INPS   | 8.972,75            | 14.010,40           |
| <b>14) Sonstige Verbindlichkeiten</b>   |  | <b>1.743.577,34</b> | <b>1.334.831,25</b> |
| <b>Altri debiti</b>   |  |                     |                     |
| 432005  | Sonstige Verbindlichkeiten<br>Altri debiti   | 1.482.274,36        | 1.293.490,41        |
| 432006  | Kautionen Miete Claudiana Wohnheim<br>Cauzioni da affitti nel convitto Claudia                           | 16.345,00           | 18.855,00           |
| 432007  | Schlüsselkaution Wohnheim Claudiana<br>Cauzioni per chiavi convitto Claudiana                            | 2.640,00            | 3.120,00            |
| 432008  | Kautionen Parkplatz Wohnheim Claudiana<br>Cauzioni per parcheggio convitto Claudia                       | 350,00              | 400,00              |
| 432011  | Kaution Studentenausweise<br>Cauzioni tessere studentesche   | 3.825,00            | 8.975,00            |
| 432012  | Kaution Schranke<br>Cauzioni sbarre  | 1.450,00            | 1.325,00            |
| 432013  | Schlüsselkaution Moritzing<br>Cauzione chiavi S. Maurizio  | 0,00                | 75,00               |
| 432016  | Kaution Mensakarte<br>Cauzione tessera mensa   | 1.075,00            | 1.425,00            |
| 432017  | Verbindlichkeit Aufladung moneycounter<br>debito ricarica monecounter                                    | -2.659,27           | -2.427,72           |
| 432018  | Kaution Bar Rosabal Rosalia<br>Cauzione Bar Rosabal Rosalia  | 1.476,80            | 1.476,80            |
| 432019  | Verb. Studenten x Taschengeld<br>debito studenti x Taschengeld   | 202.115,00          | 0,00                |
| 433019  | Verbindlichkeit NEXI<br>Debito NEXI  | 847,17              | 652,30              |
| 434002  | Nicht genossene Urlaube<br>Ferie non godute  | 33.838,28           | 7.464,46            |
| <b>SUMME VERBINDLICHKEITEN</b>  |  | <b>3.346.717,75</b> | <b>3.034.534,50</b> |
| <b>TOTALE DEBITI, CON SEPARATA INDICAZIONE, PER CIASCUNA VOCE, DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO</b> |  |                     |                     |
| <b>E) RECHNUNGSABGRENZUNGS-POSTEN</b>   |  | <b>1.544.915,00</b> | <b>2.121.154,57</b> |
| <b>RATEI E RISCONTI</b>   |  |                     |                     |
| 433025  | Passive Jahresangrenzungen<br>Ratei e risconti passivi   | 119,24              | 36.106,59           |
| 433026  | Pass.Abgr.f.zukünft.Invest.It.Beschluss 21.05.20<br>risconti pass. invest. futuri sec. delib. 21.05.20   | 105.287,79          | 404.250,00          |
| 433060  | Passive Abgr. Beitrag 2018 Invest.<br>Risconto pass. contributo 2018 investim.                           | 69.235,83           | 105.835,70          |
| 433070  | Passive Abgr. Beitr 2019 Invest.<br>Passive Abgr. Beitrag 2019 Invest.                                   | 230.286,16          | 368.148,28          |
| 433080  | Passive Abgr. Beitr 2020 Invest.<br>Passive Abgr. Beitrag 2020 Invest.                                   | 80.620,49           | 133.340,97          |
| 433081  | passive Abgr. Beitrag 2020 Invest. nicht genutzt<br>riscont passivi contr. 2020 invest. non utilizzati   | 113.477,78          | 231.689,92          |
| 433090  | Passive Abgr. Beitr 2021 Invest.<br>Risconto pass. contributo 2021 investim.                             | 186.004,86          | 252.796,17          |
| 433091  | Passive Abgr. Beitr 2021 Invest. nicht genutzt<br>Risconto pass. contributo 2021 invest. non utiliz.     | 144.153,53          | 144.153,53          |
| 433092  | Passive Abgr. Beitrag 2022 Invest.<br>Ratei passivi contr. invest. 2022                                  | 345.112,04          | 444.083,33          |
| 433093  | Passive Abgr. Beitrag 2022 Invest. nicht genutzt<br>Ratei passivi contr. invest. 2022 non utilizzato     | 750,08              | 750,08              |
| 433094  | Pass. Abgr. Invest. 2023 lt. Beschluss 21.05.2020<br>Ratei pass. invest. 2023 sec. delib. 21.05.2020     | 269.867,20          | 0,00                |

|                       |                     |                     |
|-----------------------|---------------------|---------------------|
| <b>SUMME PASSIVA</b>  | <b>8.677.012,13</b> | <b>8.920.393,43</b> |
| <b>TOTALE PASSIVO</b> | <b>8.677.012,13</b> | <b>8.920.393,43</b> |

| ERFOLGSRECHNUNG   | Geschäftsjahr<br>2023 | Geschäftsjahr<br>2022 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| CONTO ECONOMICO   | Esercizio<br>2023     | Esercizio<br>2022     |
| <b>A) GESAMTLEISTUNG</b>  |                       |                       |
| <b>VALORE DELLA PRODUZIONE</b>  |                       |                       |
| <b>1) Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>                                   | <b>8.847.847,22</b>   | <b>8.418.509,80</b>   |
| <b>Ricavi delle vendite e delle prestazioni</b>                                   |                       |                       |
| 701001 Führungsbeiträge   | 8.170.000,00          | 7.913.000,00          |
| Contributi di gestione  |                       |                       |
| 701008 Beiträge für Investitionen   | 540.252,22            | 366.459,80            |
| Contributi per investimenti   |                       |                       |
| 702001 Erlöse Wohnheim Claudiana  | 137.595,00            | 139.050,00            |
| Ricavi affitto convitto Claudiana   |                       |                       |
| <b>5) Sonstige betriebliche Erträge</b>   | <b>635.467,90</b>     | <b>653.884,09</b>     |
| <b>Altri ricavi o proventi</b>  |                       |                       |
| 701002 Stempelmarken  | 726,00                | 1.240,00              |
| Marche da bollo   |                       |                       |
| 702003 Erlöse Parkplatz Wohnheim  | 1.246,80              | 1.840,86              |
| Ricavo parcheggio convitto  |                       |                       |
| 702005 Erlöse Centro Podologico Altoatesino                                       | 12.059,26             | 11.926,89             |
| Ricavi affitti Centro Podologico Altoatesino                                      |                       |                       |
| 702006 Erlös Master in Management   | 0,00                  | 18.896,00             |
| Ricavi Master in Management   |                       |                       |
| 702007 Erlöse Bibliothek  | 1.172,00              | 1.137,00              |
| Ricavi biblioteca   |                       |                       |
| 702008 Einnahmen Essengutschein   | 22.138,77             | 7.813,31              |
| Ricavo buoni mensa  |                       |                       |
| 702009 Erlöse Verkauf gadgets   | 776,20                | 530,32                |
| Ricavi vendita gadgets  |                       |                       |
| 702010 Einnahmen Kopien Studenten   | 245,86                | 3.202,20              |
| Ricavi fotocopie studenti   |                       |                       |
| 702011 Spesenbeitrag Bar Claudiana  | 3.744,00              | 2.582,65              |
| contributo costi bar Claudiana  |                       |                       |
| 706005 Sonstige Erlöse  | 474.174,59            | 1.955,00              |
| Ricavi diversi  |                       |                       |
| 706006 Aktive Rundungen   | 1,60                  | 0,01                  |
| Arrotondamenti attivi   |                       |                       |
| 706007 Außerordentliche Erträge   | 119.182,82            | 602.759,85            |
| Provenienti straordinari  |                       |                       |
| <b>SUMME GESAMTLEISTUNG</b>   | <b>9.483.315,12</b>   | <b>9.072.393,89</b>   |
| <b>TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE</b>   |                       |                       |
| <b>B) HERSTELLUNGSKOSTEN</b>  |                       |                       |
| <b>COSTI DELLA PRODUZIONE</b>   |                       |                       |
| <b>6) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren</b> | <b>-319.846,67</b>    | <b>-221.034,75</b>    |
| <b>Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci</b>                      |                       |                       |
| 532006 Bürobedarf   | -21.776,84            | -26.411,66            |
| Cancelleria   |                       |                       |
| 532040 Kleine Betriebsausst. und Investitionen                                    | -138.721,95           | -22.842,68            |
| Piccoli arredi d'ufficio ed investimenti  |                       |                       |
| 532044 Bücher, Fachliteratur, Zeitschriften, CD                                   | -127.687,65           | -120.424,93           |
| Libri, lett.scientifica, riviste, CD  |                       |                       |
| 540008 Bedarfsmaterial  | -9.699,48             | -2.535,38             |
| Materiale di prima necessità  |                       |                       |
| 545004 Lehrmittel   | -14.684,65            | -41.115,67            |
| Mezzi didattici   |                       |                       |
| 545008 Verbrauchsmaterial   | -4.535,56             | -5.651,92             |
| Materiale di consumo  |                       |                       |
| 562004 Bedarfsmaterial Wohnheim Claudiana   | -2.740,54             | -2.052,51             |
| Materiale di prima necessità convitto   |                       |                       |
| <b>7) Aufwendung für bezogene Leistungen</b>                                      |                       |                       |
| <b>Per servizi</b>  |                       |                       |

|                                   |  |                      |                      |
|-----------------------------------|--|----------------------|----------------------|
| <b>a) Verwaltungshonorare</b>     |  | <b>-204.597,47</b>   | <b>-252.259,41</b>   |
| <b>Onorari di amministrazione</b> |  |                      |                      |
| 532004                            | Honorar wissenschaftlicher Leiter<br>Onorario responsabile scientifico                           | -106.574,00          | -153.030,32          |
| 532012                            | Spesenrückvergütung<br>Rimborso spese  | -5.249,49            | -1.652,82            |
| 532015                            | Sonstige Verwaltungsspesen<br>Altre spese di amministrazione                                     | -5.939,48            | -7.141,06            |
| 532016                            | Vergütung Verwaltungs- und Aufsichtsorgane<br>Compensi agli organi amministrativi e di controllo | -86.834,50           | -90.435,21           |
| <b>b) Verwaltungsspesen</b>       |  | <b>-58.245,66</b>    | <b>-50.945,78</b>    |
| <b>Spese di amministrazione</b>   |  |                      |                      |
| 532007                            | Postspesen und Briefmarken<br>Spese postali e francobolli  | -358,55              | -574,65              |
| 532018                            | Telefonspesen<br>Spese telefoniche   | -15.314,54           | -17.994,70           |
| 532021                            | Datenlinien und Internetanschluß<br>Rete telematica e collegamento Internet                      | -27.218,34           | -21.714,29           |
| 532025                            | Versicherungen Fachhochschule<br>Assicurazioni Scuola Superiore                                  | -345,21              | -2.000,00            |
| 532030                            | Übersetzungen<br>Traduzioni  | -11.852,30           | -6.562,38            |
| 533002                            | Bankspesen<br>Spese bancarie   | -148,98              | -105,85              |
| 540020                            | Sonstige Betriebskosten<br>Altre spese di gestione   | -3.007,74            | -1.993,91            |
| <b>c) Betriebskosten</b>          |  | <b>-794.672,57</b>   | <b>-1.124.208,00</b> |
| <b>Costi di gestione</b>          |  |                      |                      |
| 532009                            | Reparaturen u. kleine Arbeiten<br>Riparazioni e piccoli lavori                                   | -6.837,45            | -50,00               |
| 532019                            | Reparaturen u. Wartung Büromaschinen<br>Riparazione e manutenzione macch. d'ufficio              | -4.916,88            | -9.103,15            |
| 540002                            | Überwachungsspesen<br>Spese di vigilanza   | -5.076,84            | -4.800,30            |
| 540006                            | Reinigung und Müllentsorgung<br>Pulizia e asporto immondizie                                     | -191.003,63          | -200.384,41          |
| 540007                            | Strom FHS<br>Energia elettrica   | -204.654,75          | -379.143,40          |
| 540014                            | Transportspesen<br>Spese di trasporto  | -233,37              | -6.389,58            |
| 540017                            | Gas<br>Gas   | -137.540,32          | -192.842,89          |
| 540019                            | Wasser FHS<br>Acqua Claudiana  | -26.817,14           | -21.391,29           |
| 540021                            | Wartungsspesen<br>Spese di manutenzione  | -217.592,19          | -310.102,98          |
| <b>d) Personalkosten</b>          |  | <b>-3.475.104,28</b> | <b>-3.344.012,41</b> |
| <b>Spese personale</b>            |  |                      |                      |
| 532005                            | Anderes Sanitätspersonal<br>Altro personale sanitario  | -646.593,94          | -705.808,29          |
| 545007                            | Tutoren<br>Tutor   | -1.771.108,51        | -1.658.124,34        |
| 545011                            | Studiengangsleiter<br>Responsabili dei corsi di studio   | -1.051.077,23        | -975.518,75          |
| 545014                            | Fortbildung Personal<br>Aggiornamento personale  | -6.324,60            | -4.561,03            |
| <b>e) Spesen Lehrpersonal</b>     |  | <b>-2.213.828,23</b> | <b>-2.218.837,61</b> |
| <b>Spese personale docente</b>    |  |                      |                      |
| 542002                            | Kooperation mit Universitäten<br>Cooperazione con Università                                     | 0,00                 | -405,85              |
| 545002                            | Reisespesen Dozenten<br>Spese di viaggio docenti   | -110.799,90          | -140.113,17          |
| 545003                            | Honorare Dozenten<br>Onorari ai docenti  | -1.542.515,43        | -1.512.033,00        |
| 545006                            | Honorare Allgemeinmedizin<br>Compensi medicina generale  | -401.683,25          | -369.829,01          |
| 545010                            | INPS Dozenten<br>INPS docenti  | -16.593,78           | -16.306,74           |
| 545022                            | Unterkunft und Verpflegung Dozenten<br>Alloggio e vitto docenti                                  | -86.067,45           | -90.331,73           |



|   |  |                      |                      |
|---|--|----------------------|----------------------|
| 545030  | Honorare Freiberufler<br>Onorari a liberi professionisti   | -56.168,42           | -89.818,11           |
| <b>f) Dienstleistungen</b>                            |  | <b>-235.819,17</b>   | <b>-205.614,46</b>   |
| servizi   |  |                      |                      |
| 532010  | EDV Service<br>Servizio elaborazione elettronica dati  | -156.823,28          | -134.875,70          |
| 532013  | Rechts- und Steuerberatung<br>Consulenza legale e tributaria                                     | -4.379,91            | -14.188,07           |
| 532023  | Softwarebetreuungsverträge<br>Conv.assist.inform.e manutenz.software                             | -4.739,67            | -9.072,06            |
| 532026  | Buchhaltung<br>Contabilità   | -57.396,12           | -36.852,23           |
| 532031  | Arbeitssicherheit<br>Arbeitssicherheit   | -12.480,19           | -10.626,40           |
| <b>g) Studenten</b>                                   |  | <b>-480.121,05</b>   | <b>-508.864,05</b>   |
| Studenti  |  |                      |                      |
| 545001  | Kurskosten Studenten<br>Costi relativi ai corsi dei studenti                                     | -6.082,00            | 0,00                 |
| 545005  | Verpflegung und Fahrtkosten Studenten<br>Pasti e spese di viaggio agli studenti                  | -471.226,73          | -500.413,39          |
| 545016  | Wartungsspesen didaktischer Geräte<br>Manutenzione apparecchiature didattiche                    | -2.070,71            | -7.709,92            |
| 545019  | INAIL Röntengeräte<br>Assicurazione apparecchi RX INAIL  | -741,61              | -740,74              |
| <b>h) Öffentlichkeitsarbeit</b>                       |  | <b>-319.449,51</b>   | <b>-337.629,80</b>   |
| Pubbliche relazioni                                   |  |                      |                      |
| 532027  | Werbeartikel Gadget<br>Gadget  | -12.395,20           | -29.087,67           |
| 532028  | Werbung, Zeitungsinserte, Öffentlichkeitsarbeiten<br>Pubblicità inserzioni e pubbliche relazioni | -290.624,84          | -299.189,67          |
| 532029  | Spesen Diplom- und Eröffnungsfeiern<br>Spese per cerimonie cons.diplomi e inaug                  | -16.429,47           | -9.352,46            |
| <b>i) Wohnheim</b>                                    |  | <b>-190.324,00</b>   | <b>-177.036,05</b>   |
| Convitto  |  |                      |                      |
| 561002  | Hausmeister Wohnheim<br>Custode convitto   | -46.183,23           | -42.238,10           |
| 561007  | Postspesen Wohnheim Claudiana<br>Spese postali convitto Claudiana                                | 0,00                 | -129,85              |
| 562002  | Wartungsspesen Wohnheim Claudiana<br>Spese di manutenzione convitto Claudiana                    | -6.283,82            | -14.530,08           |
| 562003  | Überwachungsspesen Wohnheim Claudiana<br>Spese di vigilanza convitto Claudiana                   | -43.104,46           | -43.436,63           |
| 562006  | Reinigung/Müllabfuhr Wohnheim Claudiana<br>Pulizia/asporto immondizie convitto                   | -81.966,17           | -47.585,95           |
| 562007  | Elektrische Energie + Wasser Wohnheim Claudiana<br>Energia elettrica + acqua convitto Claudiana  | -11.584,62           | -29.115,44           |
| 562009  | Reparaturen Wohnheim Claudiana<br>Riparazioni convitto Claudiana                                 | -1.201,70            | 0,00                 |
| <b>j) Forschung und Kongresstätigkeiten</b>           |  | <b>-339.828,44</b>   | <b>-220.484,03</b>   |
| Ricerca e attività congressuale                       |  |                      |                      |
| 532033  | Forschungsprojekte und Kongresstätigkeiten<br>Progetti di ricerca e attività congressuale        | -339.828,44          | -220.484,03          |
| <b>Summe Aufwendung für bezogene Leistungen</b>       |  | <b>-8.311.990,38</b> | <b>-8.439.891,60</b> |
| <b>7) Totale Per servizi</b>                          |  |                      |                      |
| <b>8) Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter</b> |  | <b>-37.283,24</b>    | <b>-39.354,96</b>    |
| Per godimento di beni di terzi                        |  |                      |                      |
| 540004  | Mieten Lokale<br>Affitti locali  | -34.410,00           | -32.640,00           |
| 540005  | Kondominiumspesen<br>Spese di condominio   | -2.873,24            | -6.714,96            |
| <b>9) Personalaufwand</b>                             |  |                      |                      |
| Per il personale                                      |  |                      |                      |
| <b>a) Löhne und Gehälter</b>                          |  | <b>-181.230,29</b>   | <b>-154.320,05</b>   |
| Salari e stipendi                                     |  |                      |                      |
| 532003  | Löhne<br>Stipendi  | -181.230,29          | -154.320,05          |

|   |            |                      |                      |
|---|------------|----------------------|----------------------|
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen<br>Oneri sociali  |            | -62.199,53           | -49.558,05           |
| 532002 Pensionsvers., SaniPro, INAIL Personal<br>Assicurazione pensioni, SaniPro, INAIL personale |            | -62.199,53           | -49.558,05           |
| c) Aufwendungen für Abfertigungen<br>Trattamento di fine rapporto                                 |            | -10.128,51           | -15.814,81           |
| 570002 Abfertigungen<br>Tratt. di fine rapporto   |            | -10.128,51           | -15.814,81           |
| e) Sonstige Aufwendungen<br>Altri costi   |            | -8.158,37            | -4.191,65            |
| 532011 Anderes zur Verfügung gestelltes Personal<br>Altro personale a disposizione                |            | 0,00                 | -2.080,08            |
| 532022 Verpflegung Mitarbeiter<br>Pasti ai collaboratori  |            | -8.158,37            | -2.111,57            |
| <b>Summe Personalaufwand</b>  | <b>9)</b>  | <b>-261.716,70</b>   | <b>-223.884,56</b>   |
| <b>Totale Per il personale</b>  |            |                      |                      |
| <b>10) Abschreibungen und Abwertungen</b><br><b>Ammortamenti e svalutazioni</b>                   |            |                      |                      |
| a) Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte<br>Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali |            | -38.679,33           | -55.233,87           |
| 583001 Abschr. Programme/Lizenzen<br>Amm.to programmi/licenze                                     |            | -18.364,42           | -34.918,96           |
| 583002 Abschr. mehrjährige Kosten<br>Abschr. mehrjährige Kosten                                   |            | -20.314,91           | -20.314,91           |
| b) Abschreibungen auf Sachanlagen<br>Ammortamento delle immobilizzazioni materiali                |            | -400.684,50          | -328.549,68          |
| 581001 Abschr. Büroeinrichtung/FHS<br>Amm.to arredam. ufficio/Scuola Superiore                    |            | -1.801,94            | -681,37              |
| 581002 Abschr. Büromaschinen/Hardware<br>Amm.to macchine ufficio/Hardware                         |            | -80.922,80           | -45.155,09           |
| 581005 Abschr. Einrichtung Hörsäle<br>Amm.to arredamento aule                                     |            | -13.742,70           | -13.742,70           |
| 581006 Abschr. Ausstattung FHS<br>Amm.to dotazione Scuola superiore                               |            | -106.978,74          | -83.178,85           |
| 581007 Abschr. Anlagen Sitz Claudiana<br>Amm.to immobilizzazioni sede Claudiana                   |            | -22.054,52           | -17.894,08           |
| 581008 Abschr. Anlagen Säle Fachhochschule<br>Amm.to aule scuola prov. superior                   |            | -73.906,78           | -70.329,01           |
| 582001 Abschr. Einrichtung Wohnheim<br>Amm.to arredamento convitto                                |            | -43.163,78           | -43.163,78           |
| 582002 Abschr. Maschinen/Werkzeuge Wohnheim<br>Amm.to macchine/attrezzature convitto              |            | -50.831,18           | -48.602,48           |
| 582003 Abschr. Maschinen/Werkzeuge FHS<br>Amm.to macchine/attrezzature FHS                        |            | -7.282,06            | -5.802,32            |
| <b>Summe Abschreibungen und Abwertungen</b>   | <b>10)</b> | <b>-439.363,83</b>   | <b>-383.783,55</b>   |
| <b>Totale Ammortamenti e svalutazioni</b>   |            |                      |                      |
| <b>14) Sonstige betriebliche Aufwendungen</b><br><b>Oneri diversi di gestione</b>                 |            | <b>-12.950,34</b>    | <b>-16.577,72</b>    |
| 532008 Stempelmarken, Vidimierungen u. Gebühren<br>Valori bollati, vidimazioni e diritti          |            | -1.476,00            | -1.850,67            |
| 532043 Passive Rundungen<br>Arrotondamenti passivi  |            | -1,27                | -0,91                |
| 541001 Strafen und sonstige Passivzinsen<br>Multe e interessi passivi vari                        |            | 0,00                 | -11,38               |
| 545018 Betriebliche Gesundheitsüberwachung<br>Sorveglianza sanitaria sul lavoro                   |            | -7.306,06            | -15,50               |
| 561008 Stempelmarken/Vidim./Gebühren Wohnheim<br>Valori bollati/vidim./diritti convitto           |            | -50,00               | -438,33              |
| 592003 Sonstige Aufwendungen<br>Altri oneri   |            | -3.466,43            | -13.972,94           |
| 592005 Außerordentliche Aufwendungen<br>Oneri straordinari  |            | -650,58              | -287,99              |
| <b>SUMME HERSTELLUNGSKOSTEN</b>   | <b>B)</b>  | <b>-9.383.151,16</b> | <b>-9.324.527,14</b> |
| <b>TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE</b>  |            |                      |                      |

|  |                   |                    |
|--|-------------------|--------------------|
| <b>BETRIEBSERFOLG (A-B)</b><br><b>DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZIONE (A-B)</b>   | <b>100.163,96</b> | <b>-252.133,25</b> |
| <b>C) ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZIERUNGSBEREICH PROVENTI E ONERI FINANZIARI</b>  |                   |                    |
| <b>17-bis) Kursgewinne und -verluste</b>   | <b>-851,45</b>    | <b>0,00</b>        |
| <b>Utili e perdite su cambi</b>  |                   |                    |
| 533005    Passive Kursdifferenzen  | -851,45           | 0,00               |
| Differenzen di cambio passive  |                   |                    |
| <b>FINANZERFOLG (15+16-17)</b>   | <b>-851,45</b>    | <b>0,00</b>        |
| <b>TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZ. (15+16-17)</b>  |                   |                    |
| <b>SUMME ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZIERUNGSBEREICH</b> C)  | <b>-851,45</b>    | <b>0,00</b>        |
| <b>TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZIARI</b>  |                   |                    |
| <b>E) AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI</b>  |                   |                    |
| <b>20) Erträge davon Veräußerungsgewinne (nicht in Nr. 5)</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        |
| <b>Proventi, con separata indicazione delle plusvalenze da alienazioni i cui ricavi non sono iscrivibili al n.5)</b>   |                   |                    |
| <b>21) Aufwendungen davon Veräußerungsverluste (nicht Nr.5)</b>  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        |
| <b>Oneri, con separata indicazione delle minusvalenze da alienazioni i cui effetti contabili non sono iscrivibili al n.14), e delle imposte relative a esercizi precedenti</b> |                   |                    |
| <b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS (20-21)</b>   | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        |
| <b>TOTALE DELLE PARTITE STRAORDINARIE (20-21)</b>  |                   |                    |
| <b>SUMME AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN</b> E)   | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>        |
| <b>TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI</b>   |                   |                    |
| <b>ERGEBNIS VOR STEUERN</b>  | <b>99.312,51</b>  | <b>-252.133,25</b> |
| <b>TOTALE PRIMA DELLE IMPOSTE</b>  |                   |                    |
| <b>22) Steuern des Geschäftsjahres</b>   | <b>-88.766,00</b> | <b>-88.075,44</b>  |
| <b>Imposte sul reddito dell'esercizio</b>  |                   |                    |
| 571001    IRAP KOSTEN  | -88.766,00        | -88.075,44         |
| Costi IRAP   |                   |                    |
| <b>GEWINN (ODER VERLUST) DES GESCHÄFTSJAHRES</b>   | <b>10.546,51</b>  | <b>-340.208,69</b> |
| <b>UTILE (O PERDITA) DI ESERCIZIO</b>  | <b>10.546,51</b>  | <b>-340.208,69</b> |